

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom Nr. 1074
05/12/2023 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Identifizierung der Konzessionen für Ableitungen öffentlicher Gewässer zu hydroelektrischen Zwecken in Kraftwerken mit durchschnittlicher jährlicher Nennleistung ≥ 3 MW, die von den Vergabeverfahren gemäß Landesgesetz 20/2023 betroffen sein könnten.

Oggetto:

Individuazione delle concessioni per derivazione di acque pubbliche a scopo idroelettrico in centrali con una potenza media annua ≥ 3 MW, che saranno interessate dalle procedure di assegnazione ai sensi della legge provinciale 20/2023.

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

29.11

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

In Anwendung von Artikel 13 des Sonderstatuts für Trentino-Südtirol, im Einklang mit der Rechtsordnung der Europäischen Union und den internationalen Abkommen sowie mit den Grundprinzipien der staatlichen Rechtsordnung regelt das Landesgesetz vom 16. August 2023, Nr. 20, im Folgenden als "Gesetz" bezeichnet, Modalitäten und Verfahren für die Vergabe von Konzessionen für große Wasserableitungen zu hydroelektrischen Zwecken, im Folgenden als "Konzessionen" bezeichnet.

Das Landesgesetz vom 16. August 2023, Nr. 20 tritt am 1. Jänner 2024 in Kraft.

Artikel 6 des Gesetzes sieht vor, dass die Verfahren für die Vergabe von Konzessionen, welche ausschließlich auf das Gebiet der Provinz Bozen fallen, von der Landesregierung eingeleitet werden.

Artikel 17 des Gesetzes legt im Absatz 1 und 2 fest, dass unbeschadet der Bestimmungen von Artikel 13 Absatz 6 des Sonderstatuts, die Verfahren zur Vergabe von Konzession für große Ableitungen zu hydroelektrischen Zwecken, die bei Inkrafttreten dieses Gesetzes bereits abgelaufen, verfallen oder widerrufen sind oder auf die bereits verzichtet wurde, so bald wie möglich und jedenfalls innerhalb den 31. Dezember 2024 eingeleitet werden.

Derselbe Artikel 17 Absatz 3 sieht vor, dass bei Flussabschnitten, für die noch keine Konzession vergeben worden ist, das Verfahren zur Vergabe einer neuen Konzession innerhalb von zwei Jahren ab Erlass des Beschlusses der Landesregierung zur genauen Festlegung des Flussabschnittes eingeleitet wird.

Gemäß Artikel 13, Absatz 6 des Sonderstatuts werden Konzessionen für große Ableitungen zu hydroelektrischen Zwecken, die vor dem 31. Dezember 2024 verfallen, von Rechts wegen um den Zeitraum verlängert, der erforderlich ist, um die Verfahren zur Neuvergabe der Konzessionen abzuschließen, jedoch nicht über den 31. Dezember 2024 oder ein späteres Datum hinaus, das eventuell vom Staat für ähnliche Konzessionen für große Wasserableitungen zur Erzeugung elektrischer Energie im Staatsgebiet festgelegt wird. Bis zu diesem Zeitpunkt gelten die in den geltenden Landesbestimmungen und Konzessionsverordnungen festgelegten Bedingungen.

Artikel 8 Absatz 1 des Gesetzes präzisiert, dass vor Einleitung des Verfahrens zur Vergabe einer neuen Konzession die Landesregierung bewertet, ob möglicherweise ein überwiegendes öffentliches Interesse an einer anderen Form der Wassernutzung besteht, welche mit dieser hydroelektrischen Nutzung

In attuazione dell'articolo 13 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige/Südtirol, nel rispetto dell'ordinamento dell'Unione europea e degli accordi internazionali, nonché dei principi fondamentali dell'ordinamento statale, la legge provinciale 16 agosto 2023, n. 20, di seguito "legge", disciplina le modalità e le procedure di assegnazione delle concessioni per grandi derivazioni d'acqua a scopo idroelettrico, di seguito "concessioni".

La legge provinciale 16 agosto 2023, n. 20 entra in vigore il 1° gennaio 2024.

L'articolo 6 della legge dispone che le procedure per il rilascio delle concessioni ricadenti esclusivamente nel territorio della provincia di Bolzano sono indette dalla Giunta provinciale.

L'articolo 17 della legge specifica, ai commi 1 e 2, che, fatto salvo quanto previsto all'articolo 13, comma 6, dello Statuto speciale, le procedure di assegnazione di concessioni di grandi derivazioni d'acqua a scopo idroelettrico già scadute, decadute, revocate o per le quali è stata presentata rinuncia alla data di entrata in vigore della presente legge, sono avviate nel più breve tempo possibile e comunque entro il 31 dicembre 2024.

Il medesimo articolo 17, al comma 3, prevede che, in caso di tratti fluviali non oggetto di precedenti concessioni, la procedura di assegnazione della nuova concessione viene avviata entro due anni dalla deliberazione della Giunta provinciale in cui è stato individuato il tratto fluviale interessato.

Per effetto del comma 6 dell'articolo 13 dello Statuto speciale, le concessioni per grandi derivazioni a scopo idroelettrico che prevedono un termine di scadenza anteriore al 31 dicembre 2024 sono state prorogate di diritto per il periodo utile al completamento delle procedure di riassegnazione e, comunque, non oltre il 31 dicembre 2024 o data successiva eventualmente individuata dallo Stato per analoghe concessioni di grandi derivazioni idroelettriche situate nel territorio nazionale. Fino a tale data sono esercitate alle condizioni stabilite dalle norme provinciali e dai disciplinari di concessione vigenti.

L'articolo 8, comma 1 della legge precisa che il procedimento per l'assegnazione di una nuova concessione è preceduto dalla verifica da parte della Giunta provinciale dell'eventuale sussistenza di un interesse pubblico a un uso diverso delle acque, incompatibile con l'uso a scopo idroelettrico.

nicht vereinbar ist.

Artikel 9 des Gesetzes sieht vor, dass Konzessionen nicht vergeben werden können, falls im Gesamtplan für die Nutzung der öffentlichen Gewässer und in den weiteren Planungsinstrumenten laut Artikel 8 Absatz 2 ein Verbot vorgesehen ist und dass die Konzession nicht vergeben werden darf, wenn durch ihre Umsetzung die Restwassermenge nicht gewährleistet, die ökologische Qualität des Gewässers dauerhaft beeinträchtigt oder ein ausgeglichener Wasserhaushalt nicht mehr ermöglicht wird.

Laut Artikel 10 des Gesetzes legt der von der Landesregierung ernannte Sachverständigenbeirat vor Beginn des Verfahrens zur Vergabe der Konzessionen, auf Grundlage der geltenden Bestimmungen und der einschlägigen strategischen Planungsinstrumente die Parameter für Umwelt, Landschaft und eventuell Schutz des kulturellen Erbes fest, die in den Projektvorschlägen eingehalten werden müssen, um zum Vergabeverfahren zugelassen zu werden.

Es ist daher angebracht, bereits jetzt die am 31. Dezember 2024 oder einem späteren, vom Staat für ähnliche Konzessionen auf dem Staatsgebiet festgelegten Datum auslaufenden Konzessionen zu identifizieren, die von den genannten Vergabeverfahren betroffen sein werden.

Es ist auch angebracht, die zeitliche Abfolge der oben erwähnten Vorerfüllungen festzulegen.

Artikel 21 Absatz 2 des Gesetzes sieht vor, dass die Landesregierung nach Anhören des Rates der Gemeinden jenes öffentliche Verfahren für die Vergabe der Konzession bestimmt, welches für die Wahrung des öffentlichen Interesses am besten geeignet ist.

Am 09.11.2023 wurde der Rat der Gemeinden angehört. Am 29.11.2023, Prot. Nr. 0933980, gab der Rat der Gemeinden eine positive Stellungnahme zu diesem Vorschlag ab.

Die Landesregierung ist überzeugt, dass eine öffentliche Ausschreibung gemäß Artikel 21 Absatz 1 Buchstabe a) des Gesetzes die am besten geeignete Form der Vergabe von Konzessionen für die Ableitung öffentlicher Gewässer zu hydroelektrischen Zwecken in Anlagen von ≥ 3 MW ist. Damit können nach übereinstimmender Auffassung der Landesregierung die technologischen Innovationen zur Maximierung der Produktion, die Leistungen zur Minimierung der Umweltbelastung, die Angebote für die Erhöhung der Lieferung von elektrischer Energie zu vergünstigten Preisen für die

L'articolo 9 della legge dispone, in ogni caso, che non possono essere rilasciate concessioni nei casi in cui il divieto sia previsto dal Piano generale per l'utilizzazione delle acque pubbliche e dagli ulteriori piani di cui all'articolo 8, comma 2 e che è sempre vietato il rilascio delle concessioni che pregiudicano il deflusso minimo vitale, che compromettono in modo permanente la qualità ecologica del corpo idrico interessato o che non permettono l'equilibrio del bilancio idrico.

Ai sensi dell'articolo 10 della legge, preliminarmente all'avvio della procedura finalizzata all'assegnazione della concessione, il Comitato di esperti nominato dalla Giunta provinciale definisce, sulla base della normativa vigente e dei piani strategici in materia, i parametri ambientali, paesaggistici ed eventualmente di tutela del patrimonio culturale che le proposte progettuali devono rispettare per poter essere ammesse alla procedura di assegnazione.

È quindi opportuno individuare sin d'ora le concessioni in scadenza al 31 dicembre 2024 o a data successiva eventualmente individuata dallo Stato per analoghe concessioni situate nel territorio nazionale, che saranno interessate dalle suddette procedure di affidamento.

Si rende altresì opportuno definire la sequenza temporale degli adempimenti preliminari sopra indicati.

L'articolo 21, comma 2 della Legge prevede che la Giunta provinciale, sentito il Consiglio dei Comuni, determini la procedura ad evidenza pubblica più appropriata per l'assegnazione della concessione al fine di salvaguardare l'interesse pubblico.

Il 09.11.2023 è stato consultato il Consiglio dei Comuni. Il Consiglio dei Comuni ha rilasciato, in data 29.11.2023, prot. n. 0933980, parere positivo in merito alla proposta in oggetto.

La Giunta provinciale ritiene che una gara ad evidenza pubblica ai sensi dell'articolo 21, comma 1, lettera a), della legge sia la forma più appropriata per il rilascio di concessioni per la derivazione di acque pubbliche a fini idroelettrici in impianti da ≥ 3 MW. Tale procedura, secondo il parere unanime della Giunta provinciale, è il modo migliore per garantire innovazioni tecnologiche per massimizzare la produzione, misure per minimizzare l'impatto ambientale, offerte per aumentare la fornitura a tariffe agevolate di energia elettrica per i Comuni interessati e offerte monetarie per

betroffenen Gemeinden sowie die monetären Angebote für die Maximierung der Umweltkompensationen und für Maßnahmen zur nachhaltigen Entwicklungen am besten garantiert und gleichsam den Notwendigkeiten des Wettbewerbes, der breiten Beteiligung potenzieller Akteure, der Transparenz und des öffentlichen Mehrwertes am meisten entsprochen werden.

Dies vorausgeschickt

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise,

1. Auf dem Gebiet der Autonomen Provinz Bozen sind nachfolgende Konzessionen großer Ableitungen öffentlicher Gewässer zu hydroelektrischen Zwecken, die innerhalb 31. Dezember 2024 oder einem späteren durch den Staat festgelegten Zeitpunkt für große Ableitungen mit verfallener Konzession im restlichen Staatsgebiet verfallen, vom Vergabeverfahren gemäß Landesgesetz vom 16. August 2023, Nr. 20 betroffen:

Premesa - Prembach (GS/80)

Brunico - Bruneck (GS/63)

Ponte Gardena, Barbiano - Waidbruck, Barbiano (GS/58)

Naturno - Naturns (GS/1292)

Vizze - Wiesen-Pfitsch (GS/46)

Curon - Graun (GS/986)

Marlengo - Marling (GS/1)

Lappago - Lappach (GS/100)

2. Auf der Grundlage der in den Prämissen genannten Überlegungen und nach Anhörung des Rates der Gemeinden wählt die Landesregierung das Verfahren einer öffentlichen Ausschreibung gemäß Artikel 21 Absatz 1 Buchstabe a) des Landesgesetzes als die am besten geeignete Form für die Vergabe der genannten Konzessionen.

3. Die Bestimmung der Flussabschnitte, für die noch keine Konzessionen für große Wasserableitungen zu hydroelektrischen Zwecken vorliegen und für die eine neue Konzession für große Wasserableitung erteilt werden kann,

massimizzare la compensazione ambientale e le misure per lo sviluppo sostenibile e, allo stesso tempo, soddisfa maggiormente le esigenze di concorrenza, di più ampia partecipazione di potenziali interessati, di trasparenza e valore aggiunto pubblico.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi

1. Le concessioni di grande derivazione d'acqua a scopo idroelettrico in scadenza il 31 dicembre 2024, o in data successiva stabilita dallo Stato per grandi derivazioni con concessione scaduta nel resto del territorio nazionale, e che saranno interessate dalle procedure di riassegnazione ai sensi della legge provinciale 16 agosto 2023, n. 20 sul territorio della Provincia autonoma di Bolzano sono le seguenti:

Premesa - Prembach (GS/80)

Brunico - Bruneck (GS/63)

Ponte Gardena, Barbiano - Waidbruck, Barbiano (GS/58)

Naturno - Naturns (GS/1292)

Vizze - Wiesen-Pfitsch (GS/46)

Curon - Graun (GS/986)

Marlengo - Marling (GS/1)

Lappago - Lappach (GS/100)

2. La Giunta provinciale, sulla base delle riflessioni indicate nelle premesse e sentito il Consiglio dei Comuni, individua quale forma di gestione più consona per il rilascio delle concessioni indicate l'assegnazione delle concessioni tramite l'espletamento di gare con procedure a evidenza pubblica di cui all'articolo 21 comma 1, lettera a) della legge.

3. L'individuazione dei tratti fluviali, non ancora oggetto di concessioni di grande derivazione d'acqua a scopo idroelettrico, per i quali sia possibile assegnare una nuova concessione di grande derivazione, è effettuata dalla Giunta

erfolgt durch die Landesregierung gemäß Artikel 17 Absatz 3 des Landesgesetzes Nr. 20 vom 16. August 2023 nach Abschluss der in den Artikeln 8, 9 und 10 desselben Gesetzes genannten Verfahren.

4. In Ermangelung der im Punkt 3 genannten Verwaltungsakte darf keine Initiative ergriffen und kein Verfahren zur Vergabe neuer Konzessionen für große Wasserleitungen zu hydroelektrischen Zwecken, unabhängig auf welchem Titel und in welcher Form, eingeleitet und durchgeführt werden.

5. Dieser Beschluss wird ab dem 1. Januar 2024 wirksam.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 28 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht, da die entsprechende Maßnahme die Allgemeinheit betrifft.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER LR

provinciale ai sensi dell'articolo 17, comma 3 della legge provinciale 16 agosto 2023, n. 20 a seguito dell'esperimento delle procedure di cui agli articoli 8, 9 e 10 della medesima legge provinciale.

4. In mancanza degli atti indicati al precedente punto 3, non può essere assunta alcuna iniziativa né può essere avviata ed esperita alcuna procedura di assegnazione di nuove concessioni di grande derivazione d'acqua a scopo idroelettrico a qualunque titolo e in qualunque forma.

5. La presente deliberazione produce effetti a decorrere dal 1° gennaio 2024.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 28, comma 1, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, in quanto trattasi di un atto che interessa la generalità.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	LAMPIS ANTONIO	13/12/2023 14:08:40
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	RUFFINI FLAVIO	13/12/2023 14:06:40
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	SENONER THOMAS	12/12/2023 14:56:09

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden	<input type="text"/>	impegnato
als Einnahmen ermittelt	<input type="text"/>	accertato in entrata
auf Kapitel	<input type="text"/>	sul capitolo
Vorgang	<input type="text"/>	operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben	14/12/2023 16:34:58 TACCHINARDI MARTA	Il Direttore dell'Ufficio spese
-------------------------------------	--	---------------------------------

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht		Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
---	--	---

Der Direktor des Amtes für Einnahmen		Il Direttore dell'Ufficio entrate
--------------------------------------	--	-----------------------------------

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

15/12/2023

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

16/12/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher
codice fiscale: TINIT-KMPRNA71C19D571S
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 00DB5FC8
data scadenza certificato: 04/01/2026

Am 19/12/2023 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago
codice fiscale: TINIT-MG NRSE66H24H612Y
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 00C4589D
data scadenza certificato: 03/10/2025

Copia prodotta in data 19/12/2023

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

05/12/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma